Porównanie tłumaczeń Jana 1:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | On przyszedł na świadectwo, żeby zaświadczyć o ― świetle, żeby każdy uwierzył przez niego. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | On przyszedł na świadectwo aby zaświadczyłby o świetle aby wszyscy uwierzyliby przez niego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ten przyszedł na świadectwo, aby zaświadczyć\* o świetle, aby przez niego wszyscy uwierzyli.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Ten przyszedł na świadectwo, aby zaświadczył o świetle, aby wszyscy uwierzyli przez nie(go). |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | On przyszedł na świadectwo aby zaświadczyłby o świetle aby wszyscy uwierzyliby przez niego |

1. 1) <x>500 1:15</x>; <x>500 3:26</x>; <x>500 5:33</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 3:15</x> [↑](#footnote-ref-3)